

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатор на продукта

Търговското наименование : BYK-P 104
UFI : P4K7-N06T-S00A-VUDC
Код на продукта : 000000000000101126

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Употреба на : Wetting & Dispersing Additive
веществото/сместа

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител : BYK-Chemie GmbH
Abelstrasse 45
46483 Wesel
Телефон : +49 281 670-0
Факс : +49 281 65735

Информация : Regulatory Affairs
Телефон : +49 281 670-23532
Факс : +49 281 670-23533
Email адрес : GHS.BYK@altana.com

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

+44 1235 239670

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа

Класификация (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008)

Запалими течности, Категория 3	H226: Запалими течност и пари.
Кожна сенсibiliзация, Категория 1	H317: Може да причини алергична кожна реакция.
Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция, Категория 3, Дихателна система	H335: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция, Категория 2	H373: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
Дългосрочна (хронична) опасност за водната среда, Категория 3	H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2 Елементи на етикета

Обозначение (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008)

Пиктограми за опасност :



Сигнална дума : Внимание

Предупреждения за опасност :

H226	Запалими течност и пари.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H335	Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
H373	Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Препоръки за безопасност : **Предотвратяване:**

P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P260	Не вдишвайте дим или изпарения.
P273	Да се избягва изпускане в околната среда.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/ предпазно облекло/ предпазни очила/ предпазна маска за лице/ предпазни средства за защита на слуха.

Реагиране:

R303 + R361 + R353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода.

R370 + R378 При пожар: Използвайте сух пясък, сух химикал или алкохол-устойчива пяна, за да загасите.

Опасни съставки, които трябва да бъдат описани на етикета::

- 85711-46-2 Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated
- 1330-20-7 Xylene, mixture of isomers
- 108-31-6 малеинов анхидрид

2.3 Други опасности

Вещество/смес, несъдържащо/а компоненти, които се смятат или за устойчиви, биоакмулиращи и токсични (PBT), или много устойчиви и много биоакмулиращи (vPvB) при нива от 0,1% или по-високо.

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Екологична информация: Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

Токсикологична информация: Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.2 Смеси

Химичен състав : Solution of a lower molecular weight unsaturated polycarboxylic acid polymer

Съставки

Химично наименование	CAS номер ЕО номер Индекс Номер Регистрационен номер	Класификация	Концентрация (% w/w)
Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated	85711-46-2 01-2119976378-19-0000	Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317	>= 50 - <= 100
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7 01-2119488216-32	Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Дихателна система) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304 Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 3; H412	>= 30 - < 50
етилбензен	100-41-4 202-849-4	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4; H332 STOT RE 2; H373 (слухови органи) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	>= 12,5 - < 20
2,6-диметилхептан-4-он	108-83-8 203-620-1 01-2119474441-41	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H335 (Дихателна система)	>= 3 - < 5

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

		специфична пределна концентрация STOT SE 3; H335 >= 10 %	
малеинов анхидрид	108-31-6 203-571-6 01-2119472428-31	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318 Resp. Sens. 1; H334 Skin Sens. 1A; H317 STOT RE 1; H372 (Дихателна система) EUH071 специфична пределна концентрация Skin Sens. 1A; H317 >= 0,001 % Оценка на острата токсичност Остра орална токсичност: 1.090 mg/kg	>= 0,5 - < 1

За обяснение на използваните съкращения виж раздел 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

- Основни указания : Изнесете от опасната зона.
Покажете този информационен лист за безопасност на дежурния лекар.
Не оставяйте пострадалия без надзор.
- В случай на вдишване : Ако е в безсъзнание, поставете в положение легнал настрани и потърсете медицинска помощ.
Ако симптомите продължават, повикайте лекар.
- В случай на контакт с кожата : При попадане върху кожата, изплакнете добре с вода.
При попадане върху дрехите, отстранете дрехите.
- В случай на контакт с очите : Промийте очите с вода като предпазна мярка.
Свалете контактните лещи.
Защитете незасегнатото око.
При промиването отваряйте широко очите.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Ако очното раздразнение продължава, консултирайте се със специалист.

В случай на поглъщане : Освободете дихателните пътища.
Не давайте мляко или алкохолни напитки.
Никога не давайте нещо през устата на човек в безсъзнание.
Ако симптомите продължават, повикайте лекар.
Незабавно отведете пострадалия в болница.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Симптоми : Няма налична информация.

рискове : Може да причини алергична кожна реакция.
Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Лечение : Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Средства за гасене на пожар

Подходящи : Пяна, устойчива на алкохол
пожарогасителни средства Въглероден двуокис (CO₂)
Сух химикал

Неподходящи : Силна водна струя
пожарогасителни средства

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Специфични опасности при : Не позволявайте оттичането след борба с пожар да
пожарогасене навлиза в отходни системи или водоизточници.

Опасни горими продукти : Въглеродни оксиди

5.3 Съвети за пожарникарите

специални предпазни : Да се носи самостоятелен дихателен апарат ако е
средства за пожарникарите необходимо.

Допълнителна информация : Събирайте отделно замърсената вода от гасенето на
пожара. Не я изхвърляйте в канализацията.
Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето да
се отстранява в съответствие с местните наредби.
По съображения за сигурност, при пожар кутиите да се

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

съхраняват отделно в затворени каси.
Използвайте воден аерозол за охлаждане на напълно
затворени контейнери.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Лични предпазни мерки : Носете лични предпазни средства.
Отстранете всички източници на запалване.
Евакуирайте персонала в защитените зони.
Пазете се от пари, които се натрупват до експлозивни
концентрации. Парите могат да се съберат в ниски
участъци.

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда

Предпазни мерки за : Не допускате изтичане в канализацията.
опазване на околната : Предотвратете последващи течове или разливи ако това
среда е безопасно.
Ако продуктът замърси реки и езера или попадне в
отходни тръби, уведомете съответните власти.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Средства за почистване : Неутрализирайте с креда, алкален разтвор или амоняк.
Съберете и съхранете разпръснатото количество с
негорим абсорбентен материал (например пясък, пръст,
диатомит) и поставете в контейнер за изхвърляне според
местните / националните разпоредби (вж. раздел 13).

6.4 Позоваване на други раздели

За начините на изхвърляне виж точка 13., За лична защита вижте раздел 8.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Указания за безопасно : не допускате образуването на аерозол.
манипулиране Не вдишвайте парите/праха.
Да се избягва контакт с очите и кожата.
За лична защита вижте раздел 8.
Пушенето, храненето и пиенето трябва да бъдат
забранявани в зоните на употреба.
Да се вземат предпазни мерки срещу статично
електричество.
Осигурете достатъчно проветрение и/или изтегляне на
газовете в работните помещения.
Отваряйте барабаните внимателно, тъй като
съдържанието може да е под налягане.
Изхвърляйте водата за изплакване в съответствие с
местните и национални норми.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

- Лица с данни за кожни заболявания, астма, алергии, хронични или чести дихателни заболявания не трябва да бъдат ангажирани в никой от етапите на производството, където е включена употребата на тази смес.
- Съвети за предпазване от пожар и експлозия : Не пръскайте върху открит пламък или какъвто и да е нажежен материал. Вземете необходимите мерки срещу появата на статично електричество (което може да предизвика възпламеняване на пари на органични съединения). Пазете от открит огън, горещи повърхности и източници на запалване.
- Хигиенни мерки : Да не се яде и пие по време на работа. Да не се пуши по време на работа. Измийте ръцете преди почивките и в края на работния ден.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

- Изисквания за складови помещения и контейнери : Пушенето забранено. Пазете контейнера плътно затворен в сухо и добре проветрявано място. Контейнерите, които са отворени, трябва да бъдат внимателно изваждани и държани изправени за да се избегне разливане. Електрическите инсталации и материалите за работа трябва да са в съответствие с технологичните стандарти за безопасност.
- Допълнителна информация за стабилността при съхранение : Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

- Специфична употреба(и) : Няма информация

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Гранични стойности на професионална експозиция

Съставки	CAS номер	Стойност тип (Вид на излагането/възд. действието)	Параметри на контрол	Основа
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7	TWA	50 ppm 221 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		STEL	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		TWA	50 ppm 221 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

		STEL	100 ppm 442 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
етилбензен	100-41-4	TWA	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		STEL	200 ppm 884 mg/m ³	2000/39/EC
	Допълнителна информация: Означава възможност за значително проникване на агента през кожата, Индикативни			
		TWA	435 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
		STEL	545 mg/m ³	BG OEL
	Допълнителна информация: Кожа			
малеинов анхидрид	108-31-6	TWA	1 mg/m ³	BG OEL

Рискова биологична граница на излагане

Наименование на веществото	CAS номер	Параметри на контрол	Време на взимане на пробата	Основа
етилбензен	100-41-4	бадемена киселина и фенилглиоксалов а киселина - сумарно: 2000 mg/g креатинин (Урина)	В края на експозицията или в края на работната смяна	BG.BLV

Получена недействаща доза/концентрация (DNEL) според Регламент (ЕО) № 1907/2006

Наименование на веществото	Крайна употреба	Пътища на експозиция	Потенциални въздействия върху здравето	Стойност
Xylene, mixture of isomers	Работници	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	221 mg/m ³
	Работници	Вдишване	Остри локални ефекти	442 mg/m ³
	Работници	Кожен	Дългосрочни системни ефекти	212 mg/kg
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	65,3 mg/m ³
	Крайни потребители	Кожен	Дългосрочни системни ефекти	125 mg/kg
	Крайни потребители	Орално	Дългосрочни системни ефекти	1,5 mg/kg
	Крайни потребители	Вдишване	Остри локални ефекти	260 mg/m ³
2,6-диметилхептан-4-он	Работници	Вдишване	Остри системни ефекти, Остри локални ефекти, Дългосрочни	290 mg/m ³

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

			локални ефекти	
	Работници	Контакт с кожата	Дългосрочни системни ефекти	80 mg/kg
	Работници	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	479 mg/m3
	Крайни потребители	Вдишване	Остри системни ефекти, Остри локални ефекти, Дългосрочни локални ефекти	145 mg/m3
	Крайни потребители	Контакт с кожата	Дългосрочни системни ефекти	28,5 mg/kg
	Крайни потребители	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти	171 mg/kg
	Крайни потребители	Поглъщане	Дългосрочни системни ефекти	7,14 mg/kg
малеинов анхидрид	Работници	Вдишване	Дългосрочни системни ефекти, Дългосрочни локални ефекти	0,081 mg/m3
	Работници	Вдишване	Системни ефекти, Силни въздействия, Местен ефект	0,2 mg/m3

Предполагаема недействаща концентрация (PNEC) според Регламент (ЕО) № 1907/2006

Наименование на веществото	Компартмент на околната среда	Стойност
Xylene, mixture of isomers	Сладководна среда	0,327 mg/l
	Морска вода	0,327 mg/l
	Сладководни утайки	12,46 mg/kg
	Утайки в морска вода	12,46 mg/kg
	Почва	2,31 mg/kg
	Пречиствателна станция	6,58 mg/l
2,6-диметилхептан-4-он	Intermittent releases	0,327 mg/l
	Сладководна среда	0,03 mg/l
	Морска вода	0,003 mg/l
	Intermittent releases	0,3 mg/l
	Сладководни утайки	0,46 mg/kg
	Утайки в морска вода	0,046 mg/kg
малеинов анхидрид	Пречиствателна станция	2,55 mg/l
	Почва	0,0746 mg/kg
	Сладководна среда	0,038 mg/l
	Морска вода	0,0038 mg/l
	Intermittent releases	0,379 mg/l
	Почва	0,037 mg/kg
	Сладководни утайки	0,296 mg/kg
	Утайки в морска вода	0,0296 mg/kg
	Пречиствателна станция	44,6 mg/l

8.2 Контрол на експозицията

Лична обезопасителна екипировка

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Защита на очите / лицето	:	Бутилка за промиване на очи с чиста вода Плътно прилепващи защитни очила
Защита на ръцете	:	
Материал	:	Флуориран каучук
Период на издръжливост	:	> 480 min
Дебелина/плътност на ръкавиците	:	>= 0,4 mm
Забележки	:	Консултирайте се с производителя на защитните ръкавици доколкото те са подходящи за специфичното работно място.
Обезопасяване на кожата и тялото	:	Непромокаемо облекло Избирайте телесна защита според количеството и концентрацията на опасното вещество на работното място.
Защита на дихателните пътища	:	При образуване на пари, използвайте респиратор с проверен филтър.
Контрол на експозицията на околната среда		
Основни указания	:	Не допускайте изтичане в канализацията. Предотвратете последващи течове или разливи ако това е безопасно. Ако продуктът замърси реки и езера или попадне в отходни тръби, уведомете съответните власти.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	:	течност
Цвят	:	жълт
Мирис	:	ароматен
Граница на мириса	:	Няма информация
Точка на топене/ граници на топене	:	< 5 °C Метод: derived
Начална точка на кипене	:	137,00 °C Метод: derived
Горна граница на експлозивност / Горна граница на запалимост	:	7,60 %(V)
Долна граница на експлозивност / Долна граница на запалимост	:	0,80 %(V)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Точка на запалване	:	28,00 °C Метод: 48 (Abel-Pensky) DIN 51755
Температура на самозапалване	:	> 200 °C Метод: DIN 51794
Температура на разпадане	:	Няма информация
pH	:	3 (20 °C) Концентрация: 1 % Метод: Universal pH-value indicator
Вискозитет		
Вискозитет, динамичен	:	Няма информация
Вискозитет, кинематичен	:	40 mm ² /s (40,00 °C)
Разтворимост(и)		
Разтворимост във вода	:	неразтворим
Разтворителна способност в други разтворители	:	Няма информация
Коефициент на разпределение: n-октанол/вода	:	Няма информация
Налягане на парите	:	9 hPa (20 °C) Метод: derived
Относителна плътност	:	Няма информация
Плътност	:	0,9500 g/cm ³ (20,00 °C) Метод: 4 (20°C oscillating U-tube)
Обемна плътност	:	Неприложим
Относителна гъстота на изпаренията	:	Няма информация

9.2 Друга информация

Запалимост (течности)	:	Поддържа горенето
Скорост на изпаряване	:	Няма информация

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реакционна способност

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

10.2 Химична стабилност

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

10.3 Възможност за опасни реакции

Опасни реакции : Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.
Парите могат да образуват експлозивна смес с въздуха.

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Условия, които трябва да се избягват : Топлина, пламъци и искри.

10.5 Несъвместими материали

Материали, които трябва да се избягват : Силни киселини
Силни окислители

10.6 Опасни продукти на разпадане

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

Остра токсичност

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Остра орална токсичност : Забележки: Няма информация

Остра инхалационна токсичност : Оценка на острата токсичност: > 20 mg/l
Време на експозиция: 4 h
Атмосфера за тестване: пари
Метод: Изчислителен метод

Остра дермална токсичност : Оценка на острата токсичност: > 2.000 mg/kg
Метод: Изчислителен метод

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх, женски): > 2.000 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 423
GLP: да

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Xylene, mixture of isomers:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх): 4.300 mg/kg
Метод: Директива 92/69/ЕИО на ЕС Б.1 Остра токсичност (орална)
GLP: не

Остра дермална токсичност : LD50 (Заек): > 4.200 mg/kg
GLP: Няма налична информация.

2,6-диметилхептан-4-он:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх): > 2.000 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 401
GLP: да

Остра инхалационна токсичност : LC50 (Плъх): > 14 mg/l
Атмосфера за тестване: прах/мъгла
Метод: OECD Указания за изпитване 403
GLP: не

Остра дермална токсичност : LD50 (Плъх): > 2.000 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 402
GLP: да

малеинов анхидрид:

Остра орална токсичност : LD50 (Плъх, мъжки и женски): 1.090 mg/kg
Метод: OECD Указания за изпитване 401

Остра дермална токсичност : LD50 (Заек, женски): 2.620 mg/kg
GLP: Няма налична информация.

Корозивност/дразнене на кожата

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Продукт:

Биологичен вид : Заек
Оценка : Не дразни кожата
Метод : OECD Указания за изпитване 404
Резултат : Не дразни кожата

Забележки : Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Забележки : Може да предизвика дразнене на кожата и/или дерматит.

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Биологичен вид : EPISKIN human epidermis skin constructs
Оценка : Дразни кожата.
Метод : OECD Указания за изпитване 439

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



ВУК-Р 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Резултат : Дразни кожата.
GLP : да

2,6-диметилхептан-4-он:

Биологичен вид : Заек
Метод : OECD Указания за изпитване 404
Резултат : Не дразни кожата
GLP : да

малеинов анхидрид:

Биологичен вид : Заек
Метод : Няма налична информация.
Резултат : Корозивен към кожата
GLP : не

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Продукт:

Биологичен вид : Заек
Оценка : Не дразни очите
Метод : OECD Указания за изпитване 405
Резултат : Не дразни очите

Забележки : Парите могат да предизвикат дразнене на очите, дихателните пътища и кожата.

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Биологичен вид : Заек
Метод : OECD Указания за изпитване 405
Резултат : Не дразни очите
GLP : да

2,6-диметилхептан-4-он:

Биологичен вид : Заек
Метод : OECD Указания за изпитване 405
Резултат : Не дразни очите
GLP : не

малеинов анхидрид:

Биологичен вид : Заек
Резултат : Корозивен към очите
GLP : да

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



ВУК-Р 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата

Кожна сенсибилизация

Може да причини алергична кожна реакция.

Повишена чувствителност на дихателните пътища

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Забележки : Предизвиква алергизиране.

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Метод на тестване	: Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)
Биологичен вид	: Мишка
Оценка	: възможна е сенсибилизация при контакт с кожата.
Метод	: OECD Указания за изпитване 429
Резултат	: възможна е сенсибилизация при контакт с кожата.
GLP	: да

2,6-диметилхептан-4-он:

Метод на тестване	: Тест за максимализиране
Пътища на експозиция	: Контакт с кожата
Биологичен вид	: Морско свинче
Метод	: OECD Указания за изпитване 406
Резултат	: Не е кожен сенситизатор.
GLP	: да

малеинов анхидрид:

Метод на тестване	: Тест на Buehler
Пътища на експозиция	: Контакт с кожата
Биологичен вид	: Морско свинче
Метод	: OECD Указания за изпитване 406
Резултат	: Предизвиква алергизиране.
GLP	: да

Мутагенност на зародишните клетки

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Генотоксичност инвитро (in vitro)	: Забележки: Няма информация
Генотоксичност в живия организъм (in vivo)	: Забележки: Няма информация

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



ВУК-Р 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Генотоксичност инвитро (in vitro) : Метод на тестване: Амес тест
Метаболитно активиране: с или без метаболитна активация
Метод: OECD Указания за изпитване 471
Резултат: отрицателен
GLP: да

Метод на тестване: In vitro mammalian cell gene mutation test (mouse lymphoma)

Метаболитно активиране: с или без метаболитна активация
Метод: OECD Указания за изпитване 476
Резултат: отрицателен
GLP: да

Метод на тестване: Инвитро хромозонна промяна тест
Метаболитно активиране: с или без метаболитна активация
Метод: OECD Указания за изпитване 473
Резултат: отрицателен
GLP: да

Канцерогенност

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Забележки : Няма информация

Репродуктивна токсичност

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Ефекти върху : Забележки: Няма информация
оплодителната способност
Въздействия върху : Забележки: Няма информация
развитието на фетуса

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.

Продукт:

Забележки : Няма информация

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.

Продукт:

Забележки : Няма информация

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Токсичност при повтарящи се дози

Продукт:

Забележки : Няма информация

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Биологичен вид : Плътх, мъжки и женски
NOAEL : 1.000 mg/kg
Начин на прилагане : Орално
Метод : OECD Указания за изпитване 422
GLP : да
Прицелни органи : Стомах

Токсичност при вдишване

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Няма информация

11.2 Информация за други опасности

Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Некласифицирано поради липса на данни.

Продукт:

Оценка : Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

Допълнителна информация

Продукт:

Забележки : Разтворителите могат да обезмаслят кожата.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1 Токсичност

Продукт:

Токсичен за риби : Забележки: Няма информация

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

- Токсичен за риби : LL50 (Leuciscus idus (Пъстроперка)): > 150 mg/l
Време на експозиция: 48 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: DIN 38412
GLP: не
- Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EL50 (Daphnia magna (Дафния)): > 100 mg/l
Време на експозиция: 48 h
Метод на тестване: полустатичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 202
GLP: да
- Токсичност за водорасли/водни растения : ErL50 (Pseudokirchneriella subcapitata (зелени водорасли)): > 100 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 201
GLP: да
- Токсично за микроорганизмите : EC50 (Активирана утайка): > 1.000 mg/l
Време на експозиция: 3 h
Метод на тестване: static test
Метод: OECD Указание за тестване 209
GLP: да

Xylene, mixture of isomers:

- Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (Daphnia magna (Дафния)): 1 mg/l
Време на експозиция: 24 h
Метод на тестване: Обездвижване
Метод: OECD Указание за тестване 202
- Токсичност за водорасли/водни растения : EC50 (Selenastrum capricornutum (зелени водорасли)): 2,2 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 201
GLP: да
- NOEC (Pseudokirchneriella subcapitata (зелени водорасли)): 0,44 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод на тестване: Забавяне в растежа
Метод: OECD Указание за тестване 201
- Токсичен за риби (Хронична токсичност) : NOEC: > 1,3 mg/l
Време на експозиция: 56 d
Биологичен вид: Oncorhynchus mykiss (Канадска пъстърва)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни (Хронична токсичност) : NOEC: 1,17 mg/l
Време на експозиция: 7 d
Биологичен вид: *Daphnia* sp. (Дафния вид)

NOEC: 0,96 mg/l
Време на експозиция: 7 d
Биологичен вид: *Daphnia* sp. (Дафния вид)

2,6-диметилхептан-4-он:

Токсичен за риби : LC50 (*Oncorhynchus mykiss* (Канадска пъстърва)): 30 mg/l
Време на експозиция: 96 h
Метод на тестване: тест за протичане
Метод: OECD Указания за изпитване 203
GLP: да

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): 37,2 mg/l
Време на експозиция: 48 h
Метод на тестване: полустатичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 202
GLP: да

Токсичност за водорасли/водни растения : (Pseudokirchneriella subcapitata (зелени водорасли)): 46,9 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод на тестване: статичен тест
Метод: OECD Указание за тестване 201
GLP: да

малеинов анхидрид:

Токсичен за риби : LC50 (*Oncorhynchus mykiss* (Канадска пъстърва)): 75 mg/l
Време на експозиция: 96 h
Метод на тестване: статичен тест
GLP: не

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни : EC50 (*Daphnia magna* (Дафния)): 42,81 mg/l
Време на експозиция: 48 h
Метод: OECD Указание за тестване 202
GLP: да

Токсичност за водорасли/водни растения : ErC50 (*Pseudokirchneriella subcapitata*): 74,35 mg/l
Време на експозиция: 72 h
Метод: OECD Указание за тестване 201
GLP: да

Токсичен за дафния и други водни безгръбначни (Хронична токсичност) : NOEC: 10 mg/l
Време на експозиция: 21 d
Биологичен вид: *Daphnia magna* (Дафния)
GLP: не

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

12.2 Устойчивост и разградимост

Продукт:

Способност за биоразграждане. : Забележки: Няма информация

Съставки:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Способност за биоразграждане. : Резултат: Принципно не е биологически разложимо.
Метод: OECD Указание за тестване 301
GLP: да

Xylene, mixture of isomers:

Способност за биоразграждане. : Метод на тестване: аеробен
Резултат: Лесно биоразградиво.
Метод: OECD Указания за изпитване 301F
GLP: да

2,6-диметилхептан-4-он:

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградиво.
Метод: OECD Указания за изпитване 301D
GLP: не

малеинов анхидрид:

Способност за биоразграждане. : Резултат: Лесно биоразградиво.
Метод: OECD Указание за тестване 301 B
GLP: да

12.3 Биоакумулираща способност

Продукт:

Биоакумулиране : Забележки: Няма информация

Съставки:

Xylene, mixture of isomers:

Биоакумулиране : Биологичен вид: Oncorhynchus mykiss (Канадска пъстърва)
Време на експозиция: 56 d
фактора за биоконцентрация (BCF): 25,9
GLP: не

Коефициент на разпределение: n-октанол/вода : Pow: 3,2 (20 °C)
pH: 7

малеинов анхидрид:

Коефициент на разпределение: n- : log Pow: -2,61 (19,8 °C)
pH: 4 - 9

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

октанол/вода

Метод: OECD Указания за изпитване 107
GLP: да

12.4 Преносимост в почвата

Съставки:

малеинов анхидрид:

Разпространение в : Кос: 42, log Кос: 1,63
компонентите на околната
среда

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

Продукт:

Оценка : Вещество/смес, несъдържащо/а компоненти, които се смятат или за устойчиви, биоакмулиращи и токсични (PBT), или много устойчиви и много биоакмулиращи (vPvB) при нива от 0,1% или по-високо.

12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Продукт:

Оценка : Веществото/сместа не съдържа компоненти, за които се счита, че имат свойствата да разрушават ендокринната система съгласно Член 57 (е) на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) или Делегиран Регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията, или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията при нива от 0,1 % или по-високи.

12.7 Други неблагоприятни ефекти

Продукт:

Допълнителна екологична информация : Не се изключва вреда на околната среда в случай на непрофесионална употреба или несанкционирано изхвърляне.
Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Продукт : Продуктът не трябва да попада в отходната мрежа, водоизточници и в почвата.
Не замърсявайте езера, водни пътища или канавки с химически или употребявани контейнери.
Изпратете до лицензирана фирма по чистота.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Заразен опаковъчен материал : Изпразнете от останалото съдържание.
Изхвърлете като неизползван продукт.
Не използвайте повторно празните контейнери.
Не изгаряйте и не използвайте режещи горелки върху празния барабан.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

ADN : UN 1993
ADR : UN 1993
RID : UN 1993
IMDG : UN 1993
IATA : UN 1993

14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН

ADN : ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К.
(Xylene, Diisobutyl ketone)
ADR : ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К.
(Xylene, Diisobutyl ketone)
RID : ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ, Н.У.К.
(Xylene, Diisobutyl ketone)
IMDG : FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
(XYLENE, Diisobutyl ketone)
IATA : Flammable liquid, n.o.s.
(Xylene, Diisobutyl ketone)

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

ADN : 3
ADR : 3
RID : 3
IMDG : 3
IATA : 3

14.4 Опаковъчна група

ADN
Опаковъчна група : III
Класификационен код : F1
Номерата за идентифициране на опасността : 30
Етикети : 3
ADR

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Опаковъчна група : III
Класификационен код : F1
Номерата за идентифициране на опасността : 30
Етикети : 3
Код ограничаващ преминаването през тунели : D/E

RID

Опаковъчна група : III
Класификационен код : F1
Номерата за идентифициране на опасността : 30
Етикети : 3

IMDG

Опаковъчна група : III
Етикети : 3
EmS Код : F-E, S-E
Забележки : IMDG Code segregation group - none

IATA (Карго)

Указания за опаковане (карга самолет) : 366
Опаковъчна група : III
Етикети : Flammable Liquids

IATA (Пътник)

Указания за опаковане (пътнически самолет) : 355
Указания за опаковане (LQ) : Y344
Опаковъчна група : III
Етикети : Flammable Liquids

14.5 Опасности за околната среда

ADN

Опасно за околната среда : не

ADR

Опасно за околната среда : не

RID

Опасно за околната среда : не

IMDG

Морски замърсител : не

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Посочената(ите) тук транспортна(и) класификация(я) е само ориентировъчна и се базира единствено на свойствата на неопакования материал, както са описани в този Информационен лист за безопасност. Транспортните класификации може да се различават според вида транспорт, размери на опаковките и различия в местните и държавните разпоредби.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Не е приложимо за продукта, както се доставя.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/ законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

REACH - Ограничения при производството, пускането на пазара и употребата на определени опасни вещества, смеси и изделия (Приложение XVII)

: Условието за ограничение на следните вписвания трябва да се вземат предвид:
Номер в списъка 3

Номер в списъка 5: бензен

Номер в списъка 72: бензен

Номер в списъка 75: Ако възнамерявате да използвате продукта като мастило за татуировки, се свържете с Вашия доставчик.

Списък с кандидат-вещества (вещества, пораждащи сериозно безпокойство) за възможно включване в приложение XIV (Член 59).

: Този продукт не съдържа вещества, пораждащи сериозно безпокойство (Регулация (ЕО) No 1907/2006 (REACH), Точка 57).

REACH - Списък на вещества, предмет на разрешение (Приложение XIV)

: Неприложим

Seveso III: Директива 2012/18/ЕС на Европейския парламент и на Съвета година относно контрола на опасностите от големи аварии, които включват опасни вещества.

P5c ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ

15.2 Оценка на безопасността на химично вещество или смес

За повече информация виж eILB.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Елементите, които са значително променени от предишните версии, са подчертани в основната част на този документ с две вертикални линии.

Пълен текст на H-фразите

H225 : Силно запалими течност и пари.

H226 : Запалими течност и пари.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

H302	: Вреден при поглъщане.
H304	: Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H312	: Вреден при контакт с кожата.
H314	: Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.
H315	: Предизвиква дразнене на кожата.
H317	: Може да причини алергична кожна реакция.
H318	: Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H319	: Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H332	: Вреден при вдишване.
H334	: Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване.
H335	: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
H372	: Причинява увреждане на органите посредством продължителна или повтаряща се експозиция на вдишване.
H373	: Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H412	: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
EUN071	: Корозивен за дихателните пътища.

Пълен текст на други съкращения

Acute Tox.	: Остра токсичност
Aquatic Chronic	: Дългосрочна (хронична) опасност за водната среда
Asp. Tox.	: Опасност при вдишване
Eye Dam.	: Сериозно увреждане на очите
Eye Irrit.	: Дразнене на очите
Flam. Liq.	: Запалими течности
Resp. Sens.	: Повишена чувствителност на дихателните пътища
Skin Corr.	: Корозия на кожата
Skin Irrit.	: Дразнене на кожата
Skin Sens.	: Кожна сенсibiliзация
STOT RE	: Специфична токсичност за определени органи - повтаряща се експозиция
STOT SE	: Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция
2000/39/EC	: Директива 2000/39/EC, която определя списък от индикативни гранични стойности за вредни излагания, свързани с характера на работата.
BG OEL	: България. Наредба за защита на работещите от рискове, свързани с експозиция на химични агенти при работа.
BG.BLV	: България. Биологични гранични стойности на химични агенти и метаболитите им (биомаркери за експозиция) или на биомаркерите за ефект
2000/39/EC / TWA	: граничните стойности - 8 часа
2000/39/EC / STEL	: краткосрочно експозиция граничните
BG OEL / TWA	: Гранични стойности 8 часа
BG OEL / STEL	: Гранични стойности 15 min

ADN - Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища; ADR - Спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе; AIIС - Австралийски инвентаризационен списък на промишлените химични вещества; ASTM -

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Американско дружество за изпитване на материали; BGW - Биологични Гранични Стойности; bw - Телесно тегло; CLP - Регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането; Регламент (ЕО) № 1272/2008; CMR - Карциноген, мутаген или токсичен за репродукцията; DIN - Стандарт на Германския институт за стандартизация; DSL - Списък на битовите химикали (Канада); ECHA - Европейската агенция по химикали; EC-Number - Номер на Европейската общност; ECx - концентрацията на ефекта, свързан с x % реакция; ELx - Скорост на натоварване, свързана с x % реакция; EmS - Аварийен график; ENCS - Инвентаризационен списък на съществуващи и нови химични вещества (Япония); ErCx - Концентрация, свързана с x % реакция на скорост на растеж; GHS - Глобална хармонизирана система; GLP - Добра лабораторна практика; IARC - Международна агенция за изследване на рака; IATA - Международна асоциация за въздушен транспорт; IBC - Международен кодекс за конструкцията и оборудването на кораби, превозващи опасни химикали в насипно състояние; IC50 - половин максимална инхибиторна концентрация; ICAO - Международна организация за гражданско въздухоплаване; IECSC - Инвентаризационен списък на съществуващите химични вещества в Китай; IMDG - Международен кодекс за превоз на опасни товари по море; IMO - Международна морска организация; ISHL - Закон за безопасни и здравословни условия на труд (Япония); ISO - Международна организация по стандартизация; KECI - Корейски инвентаризационен списък на съществуващи химични вещества; LC50 - Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация; LD50 - Летална доза за 50% от членовете на тестова популация (Средна летална доза); LSPN - Списък на уведомени опасни вещества (Чили); MARPOL - Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби; n.o.s. - Не е посочено друго; NO(A)EC - Концентрация без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NO(A)EL - Ниво без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NOELR - Скорост на натоварване без наблюдаван ефект; NZIoC - Новозеландски инвентаризационен списък на химикали; OECD - Организация за икономическо сътрудничество и развитие; OPPTS - Служба за химическа безопасност и предотвратяване на замърсявания; PBT - Устойчиво, биоакмулиращо и токсично вещество; PICCS - Филипински инвентаризационен списък на химикали и химични вещества; (Q)SAR - (Количествена) зависимост структура-активност; REACH - Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали; RID - Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари; SADT - Температура на самоускоряващо се разлагане; SDS - Информационен лист за безопасност; SVHC - вещество, пораждащо сериозно безпокойство; TCSI - Тайвански инвентаризационен списък на химични вещества; TECI - Тайландски инвентаризационен списък на съществуващи химични вещества; TRGS - Технически правила за опасни вещества; TSCA - Закон за контрол на токсичните вещества (Съединени американски щати); UN - Обединените нации; vPvB - Много устойчиво и много биоакмулиращо

Допълнителна информация

Класификация на сместа:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Sens. 1	H317
STOT SE 3	H335
STOT RE 2	H373
Aquatic Chronic 3	H412

Процедура по класифициране:

Според данни за продукта или оценка
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод
Изчислителен метод

Информацията в настоящото указание за безопасна употреба е коректна в рамките на нашето знание и информация в деня на публикуване. Предоставената информация е

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС)
2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

предназначена да служи само за указание за правилна и безопасна употреба, манипулация, съхранение, транспорт и отстраняване и не трябва да се счита за гаранция или качествена характеристика. Информацията се отнася само за дадения продукт и не е валидна в случай на употреба в комбинация с други материали или при други процеси, освен ако това не е оповестено в текста.

BG / BG

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Анекс/Добавка: Сценарии на експозиция

Съдържание

Номер	Заглавие
CE 1	Формулиране и (пре)упаковане на вещества и смеси; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).
CE 2	Употреба в покрития; Промислени употреби (SU3).
CE 3	Употреба в лаборатории; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).
CE 4	Употреба в покрития; Професионални употреби (SU22).
CE 5	Употреба в лаборатории; Професионални употреби (SU22).
CE 6	Употреба в покрития; Потребителски употреби (SU21).

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СЕ 1: Формулиране и (пре)опакване на вещества и смеси; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преопакване (SU10).

1.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Формулиране и (пре)опакване на вещества и смеси
Структурирано кратко заглавие	: Формулиране и (пре)опакване на вещества и смеси; Промислени употреби (SU3).; Формулиране [смесване] на препарати и/или преопакване (SU10).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Формулиране в смес	ERC2
Работник		
СС 2	Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване.	PROC1
СС 3	Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване	PROC2
СС 4	Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация)	PROC3
СС 5	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 6	Смесване или блендиране в периодични процеси	PROC5
СС 7	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения	PROC8a
СС 8	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения	PROC8b
СС 9	Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне)	PROC9
СС 10	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 11	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

1.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

1.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Формулиране в смес (ERC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 150000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 15000000 kg
Дни с емисии	: 300
Технически и организационни условия и мерки	
Да се предотврати изпускане на неразтворено вещество в отпадните води на място или възстановете, ако вече е изпуснато.	
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Третиране на утайките от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Няма прилагане на утайки от отпадъчни води в почвата
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m3/d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Обработка на отпадъците	: Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100
--	-------

1.2.2. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.3. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.4. Контрол над експозицията на работника: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.5. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.6. Контрол над експозицията на работника: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Характеристики на продукта (изделието)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.7. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Прехвърляне чрез затворени линии. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.8. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Почистете трансферните линии преди свързването.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно. Върнете IBCs или контейнерите на доставчика за преработка.	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

1.2.9. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Прехвърлете чрез затворени линии. Поставете капациите на контейнерите веднага след употреба. Почистете разливите незабавно.	

1.2.10. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

1.2.11. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

1.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

1.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Формулиране в смес (ERC2)

Път на изпускане	Скорост на изпускане	Метод за оценка на изпусканията
въздух	0,2 кг/ден	
Отпадък	3 кг/ден	
Почва	1 кг/ден	

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,0796 mg/l	0,244
Сладководен седимент	0,854 mg/kg мокро тегло	0,854
Морска вода	0,00796 mg/l	0,024
Утайки в морска вода	0,0853 mg/kg мокро тегло	0,085
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,791 mg/l	0,120

1.3.2. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,01 ppm	0
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0

1.3.3. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,57

1.3.4. Експозиция на работници: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	17,5 ppm	0,99
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,99

1.3.5. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,79
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,83

1.3.6. Експозиция на работници: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,92

1.3.7. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
-------------------	----------------------	-------------------------	------------------------	-----

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,92

1.3.8. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	1,50 ppm	0,08
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,12

1.3.9. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

1.3.10. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	3,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,02
комбинирани пътища				0,87

1.3.11. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,57

1.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложи от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

CE 2: Употреба в покрития; Промислени употреби (SU3).

2.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в покрития
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в покрития; Промислени употреби (SU3).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие)	ERC4
Работник		
СС 2	Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване.	PROC1
СС 3	Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване	PROC2
СС 4	Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация)	PROC3
СС 5	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 6	Смесване или блендиране в периодични процеси	PROC5
СС 7	Пулверизиране в промишлена среда	PROC7
СС 8	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения	PROC8a
СС 9	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения	PROC8b
СС 10	Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне)	PROC9
СС 11	Нанасяне с валик или с четка	PROC10
СС 12	Обработка на продукти чрез потапяне и обливане	PROC13
СС 13	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 14	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

2.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 300
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m3/d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Обработка на отпадъците	: Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2.2. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.3. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.4. Контрол над експозицията на работника: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

2.2.5. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материал се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.6. Контрол над експозицията на работника: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.7. Контрол над експозицията на работника: Пулверизиране в промишлена среда (PROC7)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камера снабдена с вентилация и ламинарен въздушен поток.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.8. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Изпразнете системата преди пускане в експлоатация или поддръжка. Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (5 до 10 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.9. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Уверете се, че трансферът на материл се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация. Почистете трансферните линии преди свързването.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно. Върнете IBCs или контейнерите на доставчика за преработка.	

2.2.10. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Прехвърлете чрез затворени линии. Поставете капациите на контейнерите веднага след употреба. Почистете разливите незабавно.	

2.2.11. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури изтегляща вентилация на местата с емисии.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.2.12. Контрол над експозицията на работника: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно и изхвърлете отпадъците на безопасно място. Предотвратете физически контакт с мокрите работни части.	

2.2.13. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



ВУК-Р 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

2.2.14. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

2.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

2.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,0375 mg/l	0,115
Морска вода	0,00375 mg/l	0,012
Сладководен седимент	0,402 mg/kg мокро тегло	0,148
Утайки в морска вода	0,0402 mg/kg мокро тегло	0,015
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,369 mg/l	0,056

2.3.2. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,01 ppm	0
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0

2.3.3. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,57

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.3.4. Експозиция на работници: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	17,5 ppm	0,99
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,99

2.3.5. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,79
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,83

2.3.6. Експозиция на работници: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	0,07 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,85

2.3.7. Експозиция на работници: Пулверизиране в промишлена среда (PROC7)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	12,50 ppm	0,71
Кожен	системен	Дълготраен	2,14 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,72

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.3.8. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	5 ppm	0,28
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,29

2.3.9. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	1,50 ppm	0,08
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,12

2.3.10. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

2.3.11. Експозиция на работници: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	5 ppm	0,28
Кожен	системен	Дълготраен	27,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,15
комбинирани пътища				0,43

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

2.3.12. Експозиция на работници: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,92

2.3.13. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	3,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,02
комбинирани пътища				0,87

2.3.14. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,60 ppm	0,03
Кожен	системен	Дълготраен	0,03 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,03

2.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СЕ 3: Употреба в лаборатории; Промислени употреби (SU3); Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).

3.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в лаборатории
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в лаборатории; Промислени употреби (SU3); Формулиране [смесване] на препарати и/или преупаковане (SU10).
вещество	: xylenes CAS номер: 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие), Формулиране на смеси	ERC4, ERC2
Работник		
СС 2	Нанасяне с валик или с четка	PROC10
СС 3	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

3.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

3.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4) / Формулиране на смеси (ERC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 1000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 100000 kg
Дни с емисии	: 300

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Технически и организационни условия и мерки	
Да се предотврати изпускане на неразтворено вещество в отпадните води на място или възстановите, ако вече е изпуснато.	
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Третиране на утайките от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Няма прилагане на утайки от отпадъчни води в почвата
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m ³ /d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

3.2.2. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час). Да се използват инструменти с дълги дръжки.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

3.2.3. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 10 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Не са идентифицирани специални мерки.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда

3.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

3.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Употреба като нереактивно спомагателно вещество на индустриална площадка (без включване във или върху изделие) (ERC4) / Формулиране на смеси (ERC2)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00217 mg/l	0,066
Морска вода	0,000217 mg/l	0,007
Сладководен седимент	0,0233 mg/kg мокро тегло	0,086
Утайки в морска вода	0,0232 mg/kg мокро тегло	0,009
Почва	0,266 mg/kg мокро тегло	0,131
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,211 mg/l	0,032

3.3.2. Експозиция на работници: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,86

3.3.3. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,03 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,56

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

3.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

CE 4: Употреба в покрития; Професионални употреби (SU22).

4.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в покрития
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в покрития; Професионални употреби (SU22).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито, Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито	ERC8a, ERC8d
Работник		
СС 2	Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване.	PROC1
СС 3	Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване	PROC2
СС 4	Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация)	PROC3
СС 5	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 6	Смесване или блендиране в периодични процеси	PROC5
СС 7	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения	PROC8a
СС 8	Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения	PROC8b
СС 9	Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне)	PROC9
СС 10	Нанасяне с ролер или изчеткване	PROC10
СС 11	Пулверизиране извън промишлена среда	PROC11
СС 12	Обработка на продукти чрез потапяне и обливане	PROC13
СС 13	Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция	PROC4
СС 14	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СС 15	Ръчни дейности, включващи контакт с ръка	PROC19
-------	--	--------

4.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

4.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 300
Технически и организационни условия и мерки	
Да се предотврати изпускане на неразтворено вещество в отпадните води на място или възстановете, ако вече е изпуснато.	
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m3/d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

4.2.2. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.3. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Уверете се, че трансферът на материл се извършва при ограничение или отвеждаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.4. Контрол над експозицията на работника: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Обработвайте субстанцията в затворена система. Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час). Използвайте барабанни помпи.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно и изхвърлете отпадъците на безопасно място.	

4.2.5. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Убдете се, че операцията се извършва на открито. Избягвайте извършване на дейности, свързани с експозиция за повече от 1 час на ден.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.6. Контрол над експозицията на работника: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час). Избягвайте извършване на дейности, свързани с експозиция за повече от 1 час на ден.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.7. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Прехвърлете чрез затворени линии. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.8. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Прехвърлете чрез затворени линии. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно.	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Върнете IBCs или контейнерите на доставчика за преработка.

4.2.9. Контрол над експозицията на работника: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Прехвърлете чрез затворени линии. Поставете капците на контейнерите веднага след употреба. Почистете разливите незабавно.	

4.2.10. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с ролер или изчеткване (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374. Да се носи респиратор в съответствие с EN140.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.11. Контрол над експозицията на работника: Пулверизиране извън промишлена среда (PROC11)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камера снабдена с вентилация и ламинарен въздушен поток.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.12. Контрол над експозицията на работника: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури изтегляща вентилация на местата с емисии. Избягвайте извършване на дейности, свързани с експозиция за повече от 1 час на ден.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда Почистете разливите незабавно и изхвърлете отпадъците на безопасно място. Предотвратете физически контакт с мокрите работни части.	

4.2.13. Контрол над експозицията на работника: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Характеристики на продукта (изделието)

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.14. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

4.2.15. Контрол над експозицията на работника: Ръчни дейности, включващи контакт с ръка (PROC19)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 5 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се осигури добър стандарт на контролирана вентилация (10 до 15 въздухообмена за час).	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

4.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

4.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00150 mg/l	0,005
Морска вода	0,000145 mg/l	< 0,001
Сладководен седимент	0,0160 mg/kg мокро тегло	0,006
Утайки в морска вода	0,0156 mg/kg мокро тегло	< 0,001
Почва	0,0117 mg/kg мокро тегло	0,006
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,00866 mg/l	0,001

4.3.2. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафинерия със затворен процес без вероятност за експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване. (PROC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	0,01 ppm	0
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0

4.3.3. Експозиция на работници: Производство на химикали или рафиниране със затворен процес с периодично контролирана експозиция или процеси с еквивалентни условия за ограничаване (PROC2)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	4 ppm	0,23
Кожен	системен	Дълготраен	0,14 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,23

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

4.3.4. Експозиция на работници: Употреба в затворен партиден процес (синтез или формулация) (PROC3)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	7,5 ppm	0,42
Кожен	системен	Дълготраен	0,03 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,42

4.3.5. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	7 ppm	0,39
Кожен	системен	Дълготраен	1,37 mg/kg телесно тегло/ден	0,01
комбинирани пътища				0,40

4.3.6. Експозиция на работници: Смесване или блендиране в периодични процеси (PROC5)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	6 ppm	0,34
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,41

4.3.7. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в неспециализирани съоръжения (PROC8a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,79
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани пътища				0,87

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

4.3.8. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес (зареждане и изпразване) в специализирани съоръжения (PROC8b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

4.3.9. Експозиция на работници: Прехвърляне на вещество или смес в малки контейнери (предназначена линия за пълнене, включително претегляне) (PROC9)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	6,86 mg/kg телесно тегло/ден	0,04
комбинирани пътища				0,88

4.3.10. Експозиция на работници: Нанасяне с ролер или изчеткване (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	3 ppm	0,17
Кожен	системен	Дълготраен	27,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,15
комбинирани пътища				0,32

4.3.11. Експозиция на работници: Пулверизиране извън промишлена среда (PROC11)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	5 ppm	0,28
Кожен	системен	Дълготраен	13,71 mg/kg телесно тегло/ден	0,08
комбинирани				0,29

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

пътища				
--------	--	--	--	--

4.3.12. Експозиция на работници: Обработка на продукти чрез потапяне и обливане (PROC13)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	12 ppm	0,68
Кожен	системен	Дълготраен	0,69 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,68

4.3.13. Експозиция на работници: Производство на химикали, при което възниква възможност за експозиция (PROC4)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	15 ppm	0,85
Кожен	системен	Дълготраен	3,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,02
комбинирани пътища				0,87

4.3.14. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,57

4.3.15. Експозиция на работници: Ръчни дейности, включващи контакт с ръка (PROC19)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	6 ppm	0,34
Кожен	системен	Дълготраен	28,29 mg/kg телесно тегло/ден	0,16

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

комбинирани пътища				0,50
-----------------------	--	--	--	------

4.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

CE 5: Употреба в лаборатории; Професионални употреби (SU22).

5.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в лаборатории
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в лаборатории; Професионални употреби (SU22).
вещество	: xylenes CAS номер: 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Производствена употреба на работни помощни средства за процесите и продуктите, които не стават част от продукта	ERC4
Работник		
СС 2	Нанасяне с валик или с четка	PROC10
СС 3	Употреба на лабораторни реагенти	PROC15

5.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

5.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Производствена употреба на работни помощни средства за процесите и продуктите, които не стават част от продукта (ERC4)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 300
Условия и мерки, свързани с инсталация за третиране на отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Вътрешна пречиствателна станция
Третиране на утайките от	: Няма прилагане на утайки от отпадъчни води в почвата

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

пречиствателна станция за битови отпадъчни води	
Вид пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: Общинска пречиствателна станция
Течни отпадъци от пречиствателна станция за битови отпадъчни води	: 2.000 m ³ /d
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

5.2.2. Контрол над експозицията на работника: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Да се използват инструменти с дълги дръжки. Да се осигури добър стандарт на обща вентилация (не по-малко от 3 до 5 въздухообмена за час). Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

5.2.3. Контрол над експозицията на работника: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 10 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Продължителност	: Обхваща ежедневни експозиции до 8 часа
Технически и организационни условия и мерки	
Не са идентифицирани специални мерки. Работете в камина с отводи за изпаренията, или под извличаща вентилация.	
Условия и мерки свързани с личната защита, хигиената и здравето	
Носете подходящи ръкавици, тествани според EN374.	
Други условия, влияещи на експозицията на работниците	
Температура	: Изисква употреба при температура, която не надвишава с повече от 20°C стайната.
Допълнителни съвети за добра практика. Задълженията съгласно Член 37(4) на REACH не се прилагат	
Предполага се прилагане на добър основен стандарт за хигиена на труда	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

5.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

5.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Производствена употреба на работни помощни средства за процесите и продуктите, които не стават част от продукта (ERC4)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00150 mg/l	0,005
Морска вода	0,000145 mg/l	< 0,000
Сладководен седимент	0,0160 mg/kg мокро тегло	0,006
Утайки в морска вода	0,00156 mg/kg мокро тегло	0,001
Почва	0,0112 mg/kg мокро тегло	0,006
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води	0,00866 mg/l	0,001

5.3.2. Експозиция на работници: Нанасяне с валик или с четка (PROC10)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	14 ppm	0,78
Кожен	системен	Дълготраен	27,43 mg/kg телесно тегло/ден	0,15
комбинирани пътища				0,93

5.3.3. Експозиция на работници: Употреба на лабораторни реагенти (PROC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
инхалационна	системен	Дълготраен	10 ppm	0,56
Кожен	системен	Дълготраен	0,34 mg/kg телесно тегло/ден	0
комбинирани пътища				0,56

5.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложи от сценария на експозиция (ES)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

СЕ 6: Употреба в покрития; Потребителски употреби (SU21).

6.1. Раздел заглавия

Наименование на сценария на експозиция	: Употреба в покрития
Структурирано кратко заглавие	: Употреба в покрития; Потребителски употреби (SU21).
вещество	: xylenes <u>CAS номер:</u> 1330-20-7

Околна среда		
СС 1	Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито, Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито	ERC8a, ERC8d
Потребител		
СС 2	Слепващи вещества, уплътнители	PC1
СС 3	Облицовки и бои, разтворители, продукти за отстраняване на боя	PC9a
СС 4	Пълнители, маджун, мазилки, моделираща глина	PC9b
СС 5	Бои за рисуване с пръсти	PC9c
СС 6	Продукти за третиране на неметални повърхности	PC15
СС 7	Масило и тонери	PC18
СС 8	Продукти за третиране на кожа	PC23
СС 9	Смазващи вещества, греси и прокатни продукти	PC24
СС 10	Лакове и восъчни смеси	PC31
СС 11	Текстилни бои, импрегниращи и довършителни продукти включително избелители и други работни средства	PC34

6.2. Условия на употреба, засягащи експозицията

6.2.1. Контрол върху излагане на околната среда: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Характеристики на продукта (изделието)
--

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

Обхваща процентно съдържание в продукта до 100%.	
Физическа форма на продукта	: Течност
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Фракция на регионален тонаж, използвана в региона	: 5000000 kg
Дни с емисии	: 365
Условия и мерки, свързани с третиране на отпадъци (включително отпадъци от изделия)	
Обработка на отпадъците	: Външното третиране и обезвреждане на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби. Външното възстановяване и рециклиране на отпадъците трябва да е съобразено с приложимите местни и/или национални разпоредби.
Други условия, влияещи на експозицията на околната среда	
Коефициент на разреждане в местните сладки води	: 10
Коефициент на разреждане в местните морски води	: 100

6.2.2. Контрол на излагането на потребителите: Слепващи вещества, уплътнители (PC1)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 30 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество за употреба	: 0,009 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

6.2.3. Контрол на излагането на потребителите: Облицовки и бои, разтворители, продукти за отстраняване на боя (PC9a)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 0,5 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 2,760 kg
Честота на употреба	: 4 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.4. Контрол на излагането на потребителите: Пълнители, маджун, мазилки, моделираща глина (PC9b)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 2 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,085 kg
Честота на употреба	: 12 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.5. Контрол на излагането на потребителите: Бои за рисуване с пръсти (PC9c)

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 1 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,001 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.6. Контрол на излагането на потребителите: Продукти за третиране на неметални повърхности (PC15)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 0,5 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 2,760 kg
Честота на употреба	: 4 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.7. Контрол на излагането на потребителите: Мастило и тонери (PC18)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 10 %	

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,004 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година

6.2.8. Контрол на излагането на потребителите: Продукти за третиране на кожа (PC23)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 25 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,056 kg
Честота на употреба	: 29 дни/година

6.2.9. Контрол на излагането на потребителите: Смазващи вещества, греси и прокатни продукти (PC24)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 100 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 2,200 kg
Честота на употреба	: 4 дни/година

BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 34 m ³

6.2.10. Контрол на излагането на потребителите: Лакове и восъчни смеси (PC31)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 10 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,142 kg
Честота на употреба	: 29 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

6.2.11. Контрол на излагането на потребителите: Текстилни бои, импрегниращи и довършителни продукти включително избелители и други работни средства (PC34)

Характеристики на продукта (изделието)	
Обхваща концентрации до 10 %	
Физическа форма на продукта	: Течност
Налягане на парите	: 0,5 kPa
Температура	: 20 °C
Използвано количество (или съдържащо се в изделия), честота и продължителност на употребата/експозицията	
Количество използвано при единично извършване на процес	: 0,115 kg
Честота на употреба	: 365 дни/година
Други условия, влияещи на експозицията на потребителите	
Размер на стая	: 20 m ³

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

6.3. Оценка на експозицията и посочване на нейния източник

6.3.1. Освобождаване в околната среда и експозиция: Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на закрито (ERC8a) / Широкодисперсионна употреба на спомагателни средства за обработка в отворени системи при условия на открито (ERC8d)

Цел на защитата	Оценка на експозицията	RCR
Сладка вода	0,00150 mg/l	0,005
Морска вода	0,000145 mg/l	< 0,000
Сладководен седимент	0,0160 mg/kg мокро тегло	0,006
Утайки в морска вода	0,00156 mg/kg мокро тегло	0,001
Почва		0,006
Пречиствателна станция за битови отпадъчни води		0,001

6.3.2. Експозиция на потребители: Слєпващи вещества, уплътнители (PC1)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	1,55 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,59
инхалационна	системен	Дълготраен	5,525 мг/м3	

6.3.3. Експозиция на потребители: Облицовки и бои, разтворители, продукти за отстраняване на боя (PC9a)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,01
инхалационна	системен	Дълготраен	0,126 мг/м3	

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

6.3.4. Експозиция на потребители: Пълнители, маджунни, мазилки, моделираща глина (PC9b)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	0,01
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				
инхалационна	системен	Дълготраен	0,176 мг/м3	

6.3.5. Експозиция на потребители: Бои за рисуване с пръсти (PC9c)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	2,21 mg/kg сухо тегло	0,86
орално	системен	Дълготраен	1,35 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				
инхалационна	системен	Дълготраен	0 мг/м3	

6.3.6. Експозиция на потребители: Продукти за третиране на неметални повърхности (PC15)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	0,01
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				
инхалационна	системен	Дълготраен	0,126 мг/м3	

6.3.7. Експозиция на потребители: Мазило и тонери (PC18)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	1,04 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	

BYK-P 104

Версия: 14.1
 SDB_BG

Преработено издание (дата):
 20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
 Дата на Печат: 28.07.2026

комбинирани пътища				0,70
инхалационна	системен	Дълготраен	10,179 мг/м ³	

6.3.8. Експозиция на потребители: Продукти за третиране на кожа (PC23)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	3,26 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,07
инхалационна	системен	Дълготраен	0,607 мг/м ³	

6.3.9. Експозиция на потребители: Смазващи вещества, греси и прокатни продукти (PC24)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0,74 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,01
инхалационна	системен	Дълготраен	0,044 мг/м ³	

6.3.10. Експозиция на потребители: Лакове и восъчни смеси (PC31)

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0,50 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,07
инхалационна	системен	Дълготраен	0,903 мг/м ³	

6.3.11. Експозиция на потребители: Текстилни бои, импрегниращи и довършителни продукти включително избелители и други работни средства (PC34)

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006, изменен с регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията



BYK-P 104

Версия: 14.1
SDB_BG

Преработено издание (дата):
20.07.2026

Дата на последно издание: 22.01.2026
Дата на Печат: 28.07.2026

Път на експозиция	Ефект върху здравето	Индикатор на експозиции	Оценка на експозицията	RCR
Кожен	системен	Дълготраен	0,12 mg/kg сухо тегло	
орално	системен	Дълготраен	0 mg/kg сухо тегло	
комбинирани пътища				0,60
инхалационна	системен	Дълготраен	8,797 мг/м3	

6.4. Ръководство за потребителя надолу по веригата, за да се прецени дали той работи в рамките на границите, заложиени от сценария на експозиция (ES)

Повече подробности за скалирането и технологиите за контрол са дадени във фактологичната справка относно специфичните категории на освобождаване в околната среда (SpERC).